

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Sistem portabil de  
boxe multimedia

## MANUAL DE UTILIZARE



**PS-50**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Vă mulțumim că ați achiziționat sistemul de boxe multimedia TM SVEN!**

#### **DREPT DE AUTOR**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Versiunea 1.0 (V1.0).

Acest Manual și informația pe care o conține sunt protejate prin dreptul de autor. Toate drepturile sunt rezervate.

#### **MĂRCI COMERCIALE**

Toate mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor lor.

#### **AVERTISMENT ÎN LEGĂTURĂ CU RĂSPUNDEREA LIMITATĂ**

În pofida tuturor eforturilor de a face acest Manual cât mai precis, sunt posibile unele discrepante. Informația din acest Manual este oferită «așa cum este». Autorul și editorul nu duc nicio răspundere față de individ sau față de organizație pentru pierderile sau daunele cauzate de informația conținută de acest Manual.

#### **CUPRINS**

<b>1. RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR</b> .....	<b>1</b>
<b>2. SETUL COMPLET</b> .....	<b>2</b>
<b>3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. DESCRIERE TEHNICĂ</b> .....	<b>2</b>
<b>5. PREGĂTIREA ȘI ORDINEA FUNCȚIONĂRII</b> .....	<b>4</b>
<b>6. REGIMURI DE FUNCȚIONARE</b> .....	<b>5</b>
<b>7. ÎNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR</b> .....	<b>6</b>
<b>8. SPECIFICAȚII</b> .....	<b>6</b>

#### **1. RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR**

- Despachetați atent produsul, asigurați-vă că în interiorul cutiei nu a rămas nici un accesoriu. Verificați dacă produsul nu are defecte. Dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportării, contactați firma care a efectuat livrarea; dacă produsul nu funcționează, adresați-vă îndată distribuitorului.
- Verificați dacă setul este complet și dacă aveți talonul de garanție. Asigurați-vă că pe talonul de garanție este pusă ștampila magazinului, o semnătură lizibilă sau ștampila vânzătorului și data cumpărării; verificați dacă numărul produsului corespunde cu cel indicat pe talon. Țineți minte că în caz de pierdere a talonului sau necorespunderii numerelor, nu veți avea dreptul la o reparație de garanție.
- Nu conectați produsul îndată după ce acesta a fost adus în încăpere de afară, de la temperaturi negative! Țineți produsul despachetat la temperatura camerei nu mai puțin de 4 ore.
- Înainte de a instala și de a folosi produsul, faceți atent cunoștință cu manualul de față și păstrați-l pentru întreaga perioadă de exploatare.

**Spportul tehnic este disponibil pe pagina web: [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Tot aici puteți găsi versiunea actualizată a acestui manual.**

## 2. SETUL COMPLET

- Sistem de boxe – 1 buc.
- Cablu de semnal mini-jack la mini-jack – 1 buc.
- Cablu USB la mini USB – 1 buc.
- Cureau (șnur) pentru transportare – 1 buc.
- Acumulator Li-Ion (3,7 V, 800 miliamper oră) – 1 buc.
- Manual de utilizare – 1 buc.
- Talon de garanție – 1 buc.

## 3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Pentru a evita electrocutarea, nu desfaceți sistemul de boxe (SBM) și nu îl reparați de sine de sine stătător. Deservirea și reparația trebuie să fie realizate doar de către specialiști calificați ai unui centru de deservire. Lista centrelor de deservire autorizate o puteți găsi pe site-ul [www.sven.fi](http://www.sven.fi)
- Asigurați-vă că în deschizăturile SBM nu vor ajunge alte obiecte.
- Protejați SBM de umiditate sporită, apă și praf.
- Protejați SBM de supraîncălzire: instalați-l nu mai aproape de un metru de la sistemele de încălzire. Nu expuneți SBM la soare.
- Nu explasați SBM în apropierea focului.
- Nu folosiți agenți chimici de curățare pentru curățarea SBM, utilizați o cârpă moale și uscată.

## 4. DESCRIERE TEHNICĂ

Sistemul de boxe multimedia (SBM) PS-50 este conceput pentru redarea muzicii și sonorizarea jocurilor, filmelor, etc. În SBM sunt integrate un difuzor cu bandă largă de înaltă calitate, tuner FM, player MP3, canal de conectare a micro SD, intrare stereo AUX, port USB pentru conectarea USB-drive, datorită căror poate fi conectat la PC, notebook, playere MP3 sau CD, precum și alte surse de semnal audio.

### Particularitățile SBM

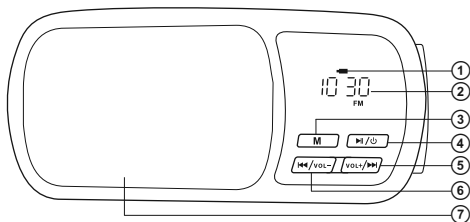
- Difuzor cu bandă largă de înaltă calitate
- Ecran LED
- Tuner FM integrat
- Player MP3 integrat
- Intrare USB pentru conectarea purtătorilor de memorie USB flash, SD card
- Canal de conectare a micro SD
- Intrare stereo AUX suplimentară
- Mufă pentru conectarea căștilor
- Posibilitate de încărcare a acumulatorului prin intrarea USB a computerului, notebook-ului sau de la un dispozitiv extern de încărcare (+5V DC) prin intermediul cablului mini USB standard
- Acumulator Li-Ion (3,7 V, 800 miliamper oră)

**Construcția SBM**

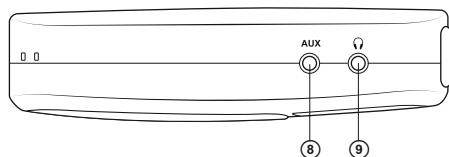
- ① Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului
- ② Ecran LED
- ③ M: buton pentru schimbarea surselor de semnal (apăsare scurtă); căutarea și memorizarea automată a posturilor de radio în regim radio (apăsare îndelungată, cel puțin 2 sec)
- ④ ►||/⏸: redare/pauză în regimul de dispozitiv de redare și cel de radio (apăsare scurtă); ON/OFF: (conectare/deconectare) în toate regimurile (apăsare îndelungată)
- ⑤ vol+ / ►►: trecere la track-ul următor în regim de dispozitiv de redare (apăsare scurtă); postul următor\* în regim radio (apăsare scurtă); mărirea volumului (apăsare scurtă)
- ⑥ ◀◀ / vol-: dispozitiv de redare (apăsare scurtă); postul precedent\* în regim radio (apăsare scurtă); micșorarea volumului (apăsare îndelungată)
- ⑦ Difuzor cu bandă largă de înaltă calitate
- ⑧ AUX: Intrare stereo AUX suplimentară
- ⑨ 🎧: mufă pentru conectarea căștilor
- ⑩ canal pentru conectarea card-urilor Micro SD\*\* fișiere audio în format MP3
- ⑪ DC IN: mufă mini USB pentru conectarea produsului la dispozitivul de încărcare sau intrarea USB a notebook-ului/PC
- ⑫ USB: mufă pentru conectarea purtătorului de memorie USB flash\*\* cu fișiere muzicale în format MP3
- ⑬ Acumulator Li-Ion (3,7 V, 800 miliamper oră)

\* Schimbarea acestor frecvențe are loc în cazul existenței unor posturi memorizate.

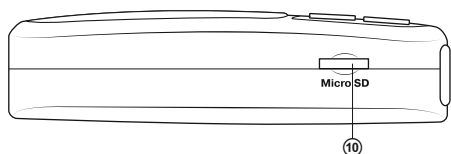
\*\* În cazul utilizării purtătorilor de memorie USB flash sau Micro SD cu o memorie mai mare decât 8 Gb, ar putea fi nevoie de mai mult timp pentru prelucrarea comenzilor. Nu se recomandă conectarea altor dispozitive, decât USB-flash, – acest fapt poate cauza defectarea SBM.



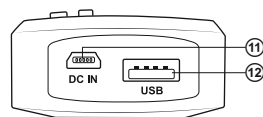
Imag. 1. Panoul frontal



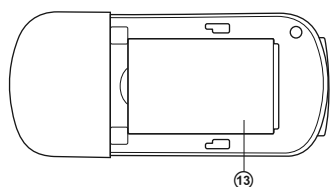
Imag. 2. Panoul de sus



Imag. 3. Panoul de jos



Imag. 4. Panoul lateral



Imag. 5. Panoul din spate

### 5. PREGĂTIREA ȘI ORDINEA FUNCȚIONĂRII

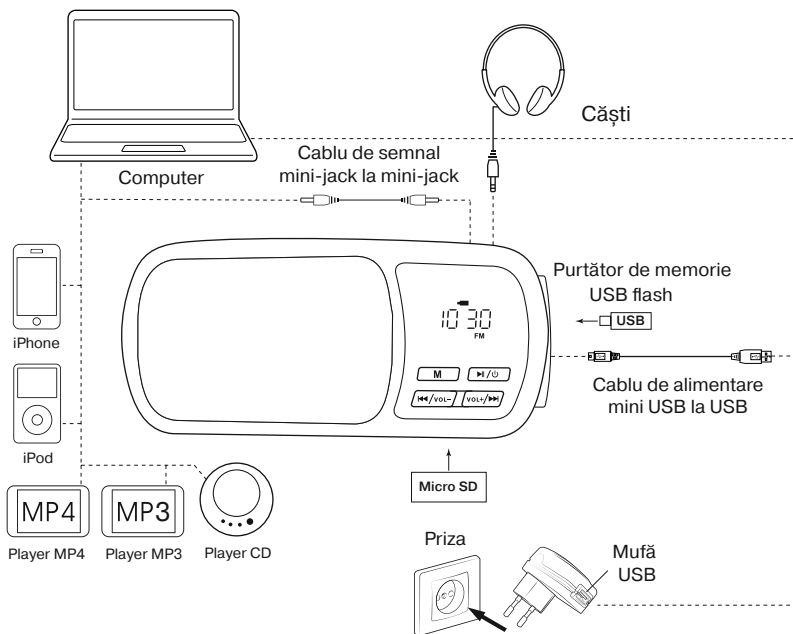
#### Amplasarea SBM

- Amplasați dispozitivul într-un loc potrivit pentru ascultător.
- Este posibilă o mica distorsiune a imaginii la monitoarele sensibile și televizoare, de aceea amplasați SBM mai departe de astfel de dispozitive.

#### Conectarea SBM

Sistemul de boxe PS-50 poate fi conectat la aproape orice sursă de semnal audio: PC, notebook, playere MP3/MP4, etc. (vezi schema din imag. 6).

- Înainte de conectare asigurați-vă că SBM este deconectat de la rețea.
- Conectați cablul de semnal cu mini-jack 3,5 mm (din set) la mufa AUX ⑨, apoi la ieșirea audio a sursei de semnal (PC, notebook, playere CD/MP3/MP4, iPhone, iPod, etc.), așa cum este indicat în schema conectării (imag. 6).
- Conectați conectorul cablului de alimentare (din set) la mufa DC IN ⑪, apoi la intrarea USB a computerului sau la blocul de alimentare 5V DC.
- Conectați purtătorul de memorie USB flash cu fișiere muzicale la mufa USB ⑫. Card-ul Micro SD cu fișiere muzicale conectați-l la canalul Micro SD ⑩.



Imag. 6. Schema conectării

- Apoi includeți dispozitivul, apăsând îndelungat butonul ④.
- Porniți sursa de semnal audio.
- Setați nivelul volumului general apăsând butoanele ⑤ și ⑥.
- Conectați căștile la mufa ⑨ (vezi imag. 2).

### Încărcarea acumulatorului SBM

- Cu ajutorul cablului USB (din set) conectați dispozitivul la intrarea DC IN ⑩, apoi la intrarea USB a PC sau blocul de alimentare 5V DC cu mufă USB de ieșire.
- În cazul în care acumulatorul se încarcă, indicatorul ① arde intermitent, atunci când acesta este încărcat – el arde cu roșu.

#### Note:

- **La finisarea utilizării SBM nu uitați să extrageți cablul USB din computer, notebook sau blocul de alimentare 5V DC.**
- **Pentru îmbunătățirea calității redării sunetului folosiți ieșirea plăcii audio Line-Out.**

## 6. REGIMURI DE FUNCȚIONARE

### Regim de dispozitiv de redare

- Sistemul va trece automat în regim de dispozitiv de redare în cazul în care veți introduce unul din purtătorii de memorie (USB flash sau SD card)\* în mufele corespunzătoare ⑫ sau ⑩. Pentru a alege sursa de semnal dorită, în timpul funcționării SBM apăsați butonul M ③ de pe panoul frontal. Pe ecranul LED ② va fi afișată sursa aleasă «USB/CARD», apoi numărul de track-uri depistate, numărul de ordine a track-ului redat și timpul de la începutul redării acestuia. Redarea va începe automat. Pentru a alege un track apăsați scurt butonul ⑥ sau ⑤ de pe panoul frontal. Pe ecran ② apărea, pentru o perioadă scurtă de timp, numărul de ordine al track-ului, iar în continuare timpul redării de la început.

\* În cazul utilizării unui card SD cu o memorie mai mică 512 Mb, sistemul ar putea funcționa incorect. În cazul utilizării unui purtător USB flash cu o memorie mai mare decât 8 Gb, ar putea fi nevoie de mai mult timp pentru prelucrarea comenzilor.

### Regimul radio

- Pentru trecerea în regimul radio este necesar, în timpul funcționării SBM, să folosiți butonul M ③ de pe panoul frontal. Pe ecranul ② va fi afișat FM și frecvența postului receptat.
- Pentru scanarea automată și memorizarea posturilor găsite, apăsați și mențineți apăsat pentru mai mult de 2 secunde butonul M ③. În timpul scanării pe ecranul ② va apărea frecvența, la memorizarea postului, pentru o perioadă scurtă de timp va fi afișat numărul de ordine al acestuia.

### Regimul AUX

- Pentru trecerea în regimul AUX este necesar, în timpul funcționării SBM, să folosiți butonul M ③ de pe panoul frontal. Pe ecranul ② de pe panoul frontal va fi afișat «AUX/LINE».

### Regimul ON/OFF

- Pentru conectarea/deconectarea produsului apăsați și mențineți apăsat butonul ④ de pe panoul frontal.

**7. ÎNLĂTURAREA DEFECTIUNILOR**

Defecțiunea	Cauza	Modalități de înlăturare
SBM nu se conectează.	Acumulatorul este descărcat.	Conectați produsul la dispozitivul de încărcare, intrarea USB a notebook-ului sau PC pentru a încărca acumulatorul.
Nu este sunet în boxe sau sunetul este prea încet.	Regulatorul sunetului este setat la cea mai joasă poziție.	Apăsăți butonul «vol+» de pe panoul frontal.
	Sursa de semnal este conectată/selectată greșit.	Conectați/selectați corect sursa de semnal audio.
Sunet distorsionat.	Amplitudinea mare a sunetului de intrare.	Micșorați nivelul sunetului de intrare cu ajutorul reguletoarelor de volum de pe SBM și sursele de semnal.

Dacă nici una din metodele menționate mai sus nu vă ajută să rezolvați problema, vă rugăm să cereți o consultație profesionistă la cel mai apropiat centru de servicii. Nu încercați niciodată să reparați dispozitivul singuri.

**8. SPECIFICAȚII**

Parametri, unități de măsurare	Valoare
Putere de ieșire (RMS), W	3
Diapazonul frecvențelor, Hz	90 – 20 000
Diapazonul frecvențelor receptate în regim FM, MHz	87,5 – 108
Diametrul difuzoarelor, mm	Ø 40
Tensiunea alimentării	3,7 V / 800 miliamper oră
Dimensiuni (L × Î × H), mm	113 × 53 × 29
Greutate, kg	0,116

**Note:**

- **Specificațiile enumerate în tabel sunt certificate și nu pot fi cauza plângerilor.**
- **Producerea mărcii comerciale SVEN se perfecționează încontinuu. Din această cauză specificațiile pot fi schimbate fără anunțare prealabilă.**

## Sistem USB portabil de boxe multimedia 2.0

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



**Model: PS-50**

Importatori al MC SVEN în Republica Moldova:  
Reprezentantul oficial al MC SVEN in Moldova  
SRL «ULTRA», Chișinău, str. Creangă, 6V,  
Republica Moldova, tel.: +373 22 870230,  
e-mail: sales@ultra.md.  
IM «Accent Electronic» SA, Chișinău, str. Bulgara, 33/1,  
Republica Moldova, tel.: +373 22 234569,  
e-mail: sales@accent.md.

Producător: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
№ 02-02, Singapore, 427447, Produs sub controlul  
«SVEN Scandinavia Limited», 48310, Finlanda, Kotka,  
Kotolahdentie, 15.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
№ 02-02, Singapore, 427447.  
Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.  
15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310.  
Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**PS-50**